říjen 2013 / číslo 10 / ročník 10 / do poštovních schránek zdarma

NOVINY

ČESKOBUDĚJOVICKÉ RADNICE

UVNITŘ LISTU

- Zanádražní komunikace
- Vaše téma: doprava
- Bezlepková dieta ve školách
- Zaniklé hospody: Mikado

Zanádražní komunikace výrazně zlepší dopravu ve městě

Složitou situaci s narůstající dopravou v Českých Budějovicích postupně řeší realizace projektu tzv. zanádražní komunikace. Stavba této komunikace je strategicky důležitá a naléhavá, proto patří podle územního plánu města k investičním záměrům s nejvyšší prioritou.

Tato komunikace má zásadní význam nejen pro rozvoj města jako celku, ale i pro zlepšení dopravní obslužnosti jeho jednotlivých částí, například městské průmyslové zóny i celého území Husovy kolonie. Dále po celém svém dokončení zajistí i tolik potřebné nové kvalitní propojení východní části města s jeho centrem.

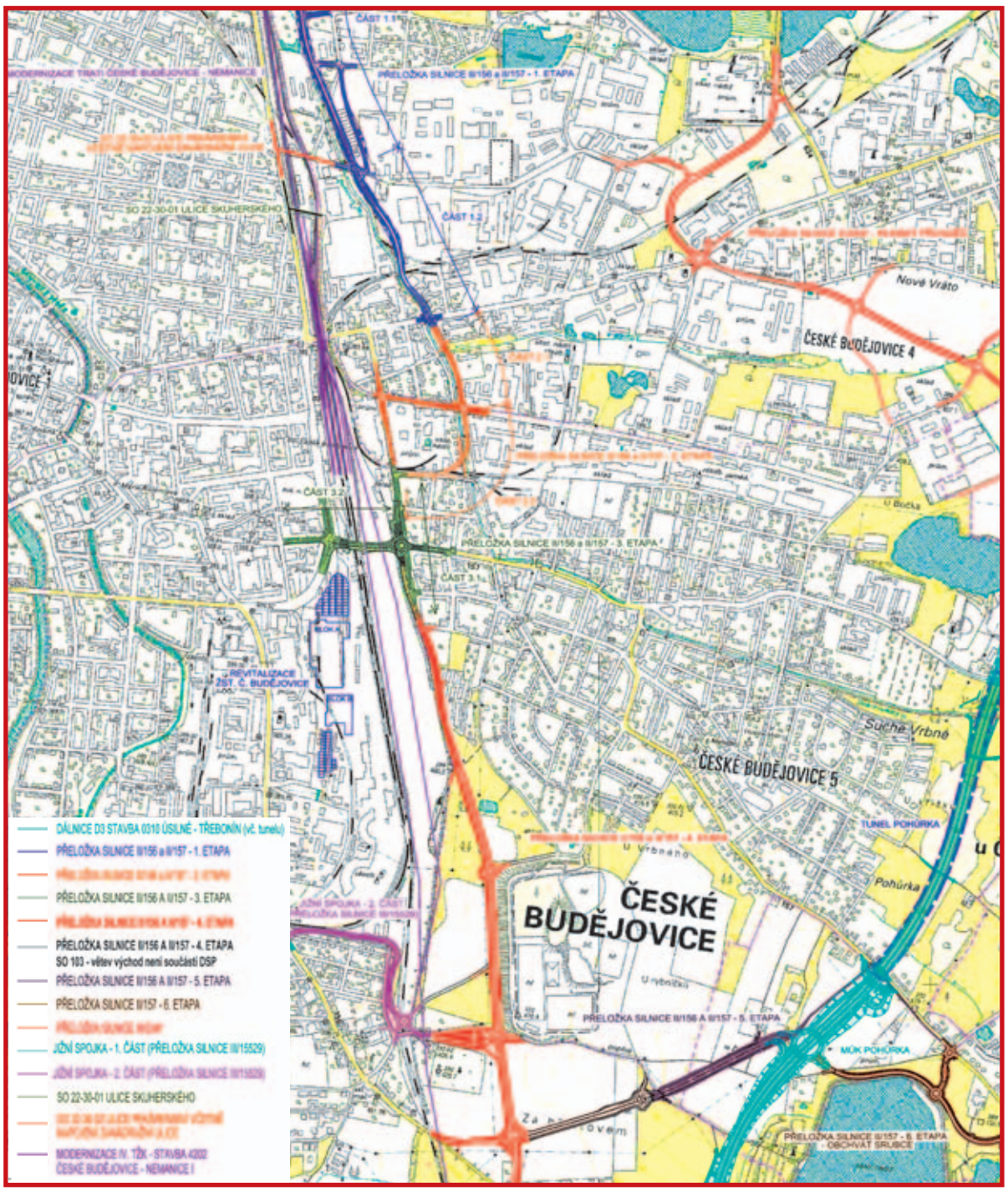
„Nová komunikace už nyní po zprovoznění dvou částí přispěla ke zklidnění dopravní zátěže před vlakovým nádražím a v křižovatce ulic Nádražní a Rudolfovská u viaduktu, kde se ve špičkách vytvářely dopravní zácpy,“ říká náměstek primátora Kamil Calta.

Stavbu financují Jihočeský kraj a město, hotové jsou její dvě části - Pekárenská – Rudolfovská (v provozu od 31. března 2012) a Rudolfovská – Vrbenská (v provozu od 23. srpna 2011).

V současné době začíná stavba další části, která povede z Mladého do Suchého Vrbného, konkrétně z ulice Novohradská do míst, kde se křižuje Dobrovodská s ulicí U Lávky. Práce měly začít také na dalším úseku ve Vodní a Plynárenské ulici.

„V trase plánované silnice se ale objevila silná populace chráněné ropuchy zelené, což přineslo zdržení, ale našla se cesta, jak tuto situaci vyřešit, aniž by populace žab byla ohrožena,“ vysvětluje Kamil Calta.

Situace s ochranou chráněné ropuchy došla dokonce tak daleko, že kraj a město měly zajistit odborně vyškoleného člověka, který bude o žábu pečovat. Stavba však v žádném případě zastavena není. Připravuje se ale změna projektu a pro obojživelníky by se měla vytvořit nová rozmnožovací terénní sníženina mimo trasu příští komunikace.



Statutární město České Budějovice zve na

Den vzniku samostatného československého státu

Pátek 25. října 2013

Náměstí Přemysla Otakara II. před budovou historické radnice

13.30 hodin

vystoupení Dětského pěveckého sboru Carmina a položení věnců za účasti institucí a organizací působících v Českých Budějovicích

Pietní akty u pomníčků padlých proběhnou v pátek 25. října 2013

9:00 pomník v Suchém Vrbném
9:15 pomník na hřbitově v Mladém
9:30 pomník v Rožnově
10:00 pomník na hřbitově sv. Otýlie
10:15 pomník v Kněžských Dvorech
10:30 pomník ve Čtyřech Dvorech

Výstavba parkovacího domu začala

Již dlouho se město snaží o realizaci parkovacího domu v prostoru u vazební věznice na rohu ulic F. A. Gärstnera a Goethovy. Původní záměr, aby byla výstavba domu součástí veřejné zakázky na provozování parkovacího systému ve městě, rada města v roce 2004 neschválila. Poté následovalo samostatné výběrové řízení na investora na výstavbu parkovacího domu, které sice proběhlo úspěšně, ale investorovi se nepodařilo stavbu zahájit včas a smlouva s ním byla ukončena. Výstavba parkovacího domu tedy začala až letos, deset let od původního záměru, poté co město věnovalo pozemek židovské obci. Investorem je společnost CB Parkhaus. Stavba má být hotová ke konci roku 2014 a budou v ní nejen parkovací místa, ale i kanceláře. Kapacita parkovacího objektu bude 316 míst, z toho 180-200 míst bude určeno veřejnosti jako součást parkovacího systému v centru města. *„Parkovné by mělo být srovnatelné s tarify v centru tak, aby motivovalo lidi parkovat v domě a nikoliv na veřejných plochách. Výstavba parkovacího domu je ideální příležitost, jak alespoň částečně omezit parkování na náměstí a v ulicích centra a více je otevřít lidem,“* říká náměstkyně primátora Ivana Popelová a dodává, že dočasné uzavření stávajícího parkoviště na místě výstavby je kompenzováno parkovištěm u fotbalového stadionu, které je dostatečně kapacitní a v rozumné docházkové vzdálenosti od centra.

Foto: Petr Zikmund

Město obnoví veřejně prospěšné práce

Dlouhodobá nezaměstnanost je jednou z příčin sociálního vyloučení v lokalitě sídliště Máj. Ke zmírnění tohoto problému by mohlo přispět opatření, které město chystá v nebližších dnech.

„Nabízí se například vzkříšení institutu veřejně prospěšných prací, který v předchozích letech úspěšně fungoval. Ve spolupráci s Úřadem práce ČR jsme proto vytipovali vhodné uchazeče. Jednou z podmínek byla i bezdlužnost vůči městu. Ze tří desítek osob nakonec projevilo skutečný zájem o úklidové práce devět a k nim ještě dva vedoucí úklidové skupiny,“ přiblížila předsedkyně finančního výboru zastupitelstva Petra Šebestíková a dále objasnila, že Úřad práce ČR může zaměstnavateli, který s uchazečem uzavře klasický pracovní poměr na dobu určitou jednoho roku, poskytnout příspěvek až do výše prostředků vynaložených na mzdy, včetně pojistného na sociální zabezpečení a státní politiku zaměstnanosti a pojistného na veřejné zdravotní pojištění. Tuto službu by pro město měl zajišťovat Dopravní podnik. *„Zaměstnanci podniku v pracovním poměru mají kromě mzdy samotné nárok i na další finanční plnění a benefity vyplývající z kolektivní smlouvy. Jedná se především o příspěvek na stravování ve výši 40 korun na den a příspěvek na penzijní pojištění. Mohou ale také využít například zaměstnanecké jízdné. Další položkou jsou ochranné prostředky či pracovní vybavení a nářadí, což přijde pro jednu pracovní skupinu zhruba na 12 000 korun měsíčně,“* uvedl místopředseda představenstva Dopravního podniku Slavoj Dolejš. Aby Dopravní podnik nevykazoval v důsledku těchto vícenákladů finanční ztrátu, bude si muset město prostřednictvím odboru správy veřejných statků tuto službu objednávat. *„Pokud bude objednávka například na úklid veřejných prostranství konkrétních ulic v měsíci říjnu v rozsahu 1440 hodin, budou náklady představovat téměř 68 tisíc korun,“* vyčíslil Slavoj Dolejš.

Vytíženou křižovatku u Dlouhého mostu čekají změny

Město České Budějovice se dohodlo s Ředitelstvím silnic a dálnic ČR na spolupráci při možné úpravě křižovatky na Dlouhé louce. Primátor Juraj Thoma navrhl Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD), že na zajištění projektové dokumentace se bude podílet město, ŘSD by mělo zajistit investici jako takovou. Tah leží na státní silnici mezinárodního významu (E55), která však zároveň slouží jako důležitá vnitroměstská komunikace a ta je součástí městského okruhu.

„Sešel jsem se s ředitelem Ředitelství silnic a dálnic ČR a jednali jsme spolu o řadě úprav celé levobřežní komunikace, respektive E55 na území města. Tahle bude jedna z prvních a ze strany Ředitelství silnic a dálnic ČR je již přislíbeno její zahrnutí do investičního plánu na příští rok,“ uvedl primátor Juraj Thoma.

Město již vysoutěžilo firmu, která projekt na novou podobu křižovatky zpracuje. Hodnotící komise doporučila s nejnižší cenou za projekt 524 tis. Kč bez DPH společnost Eltodo EG.

S částečnou změnou organizace dopravy v křižovatce původně přišel projekt Koridoru MHD, který předpokládal na Husově třídě ve směru do města rozšíření počtu pruhů, z toho jeden preferenční pro MHD. Na základě tohoto návrhu si město nechalo zadat kapacitní posouzení celé křižovatky. *„Nakonec jsme se rozhodli, že jedna z nejvytíženějších křižovatek, na které se protínají severojižní tranzit se západovýchodní vnitroměstskou dopravou, potřebuje radikálnější úpravu,“* poznamenal Thoma.

Cílem je křižovatku, projektovanou v době komunismu a minimálního rozvoje automobilismu, alespoň trochu přizpůsobit současnému provozu. Inspirací je úprava křižovatky Mánesova/Lidická, nicméně výsledná podoba bude navržena v úvodní studii, která možnosti zkapacitnění křižovatky prověří. Studie by podle smlouvy měla být zpracovaná do konce letošního roku, realizaci by město rádo vidělo v létě 2014. *„Je nutné si ale uvědomit, že dopravní vytížení této křižovatky v současné době dalece překračuje možnosti převedení dopravy ve špičkách pro jakýkoliv tvar křižovatky, takže vždy se bude jednat pouze o zmírnění dopadu, který se vyřeší vybudováním obchvatu a propojením levobřežních sídlišť se zbytkem města jiným způsobem a zejména změnou přístupu lidí k individuální automobilové dopravě,“* dodává náměstkyně primátora Ivana Popelová.

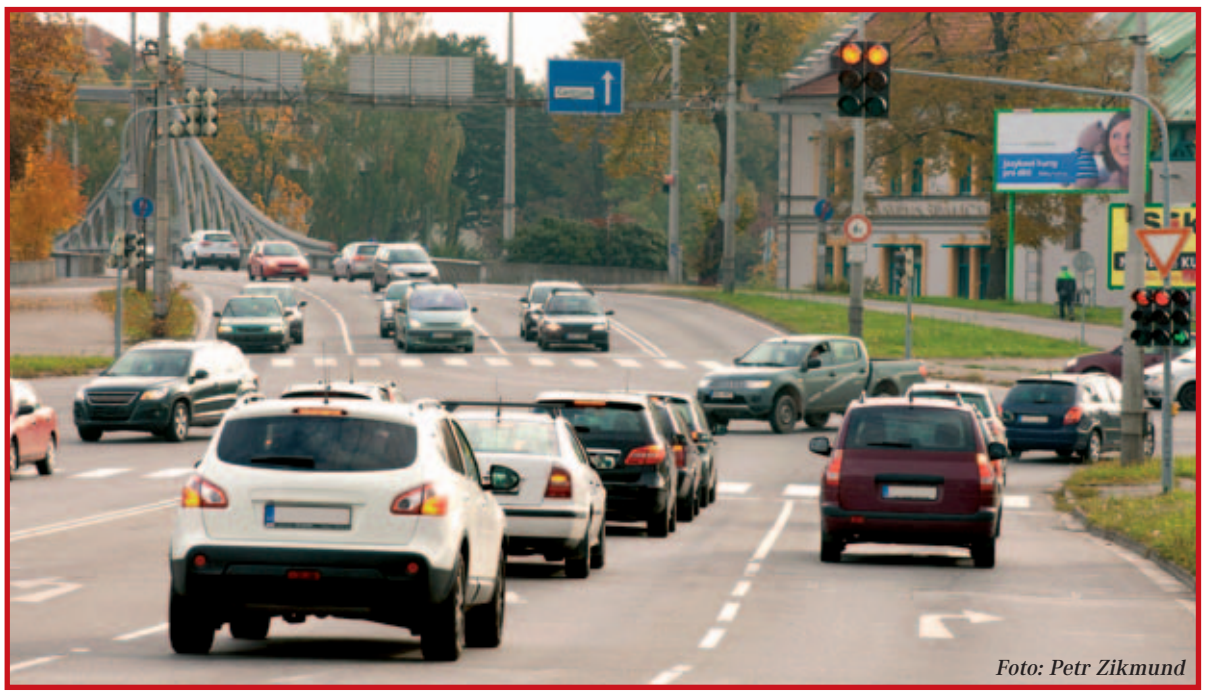


Foto: Petr Zikmund

Budějovice nejotevřenějším krajským městem

Přehledně zveřejňované smlouvy a snaha o zapojení občanů do rozhodování o plánech radnice přinesly městu České Budějovice celkové šesté místo v soutěži Otevřeno x Zavřeno. Jihočeská metropole se současně stala nejlépe hodnoceným městem s více než patnácti tisíci obyvateli. Odborná porota dále ocenila profil budějovické radnice na facebooku, zřízení studentského parlamentu, seniorského senátu a informování o investičních záměrech města i soukromých developerů na magistrátním webu.

„Zveřejňování smluv a aktivní informování o budoucích či připravovaných záměrech představují špičku otevřenosti a nabídky zapojení veřejnosti do kontroly a rozhodování,“ uvádí se v hodnocení organizátora soutěže, kterým je Otevřená společnost, o.p.s.

„Otevřenost radnice a zapojování veřejnosti byly a jsou jasnými prioritami současného vedení města, a tak jsem rád, že slib daný občanům plníme. V letošním roce Budějovičákům poprvé nabídneme také rozklikávací rozpočet, díky kterému bude každý moci kontrolovat, jak město nakládá s veřejnými prostředky,“ říká primátor Juraj Thoma.

Soutěž Otevřeno x Zavřeno již jedenáct let hodnotí otevřenost úřadů a dalších institucí veřejné správy, zejména kvalitu poskytování informací občanům, otevřenost rozhodování, účast veřejnosti na rozhodování a svobodu šíření informací.

Výsledky 11. roč. Otevřeno x Zavřeno:

1. Nové Město na Moravě *(152 bodů)*
2. Nejvyšší správní soud ČR *(145)*
3. Liberecký kraj *(125)*
4. Psáry *(100)*
5. Nejvyšší správní soud *(96)*
6. České Budějovice *(96)*

„České Budějovice pěstují VŠEOBECNOU OTEVŘENOST, která se projevuje zejména:

– zveřejňováním všech (přehledně strukturovaných) smluv na webu města; České Budějovice byly prvním statutárním městem, které přehlednou aplikaci nabídly,

– snahou zapojit aktivní občany do rozhodování o plánech radnice; ať už formou

— tradiční (územní komise; studentský parlament tvořený zástupci všech budějovických středních škol; seniorský senát) či

— netradiční na sociálních sítích (radniční profil www.facebook.com/radnice neslouží pouze jako výkladní skříň magistrátních úspěchů nebo pro pozvánky na kulturní akce; byl založen jako otevřená platforma, kam lidé píšou své podněty a radnice na ně reaguje, reaguje také na nejrůznější fámy, které se městem šíří) a na webu města (letos zavedený projekt internetových interpelací),

* informováním o investičních záměrech radnice, ale i soukromých developerů na území města s vyznačením v mapě.“ *zdroj: www.otevrete.cz*

Úplně uzavřena zůstane ulice U Lávky a Jana Masaryka v úseku mezi hřbitovem a komunikací do Mladého od 21. 10. 2013 do 30. 11. 2014. Důvodem je stavba „Přeložka silnic II/156 a II/157 – 4. etapa“ (tzv. Zanádražní komunikace). Objízdná trasa v případě uzavírky ulice Jana Masaryka povede ulicemi V Hluboké cestě a Ledenickou směrem do Mladého. Ulice U Lávky bude uzavřena bez objízdné trasy.

Vaše téma: Jak se chovat v dopravním prostoru?

Doprava – jízda v kolonách

Naše krajská metropole patří mezi města, kde doprava rok od roku houstne, přičemž někteří občané si často nevědí rady s tím, jak se v tomto dopravním prostoru chovat. Na přání našich čtenářů proto přinášíme novou rubriku, která je zaměřena právě na dopravní problematiku.

Problémy jsou z velké míry způsobeny tím, že chodci i řidiči neznají pravidla, nebo je nerespektují. Někteří řidiči připouštějí, že se mnohdy řídí spíše instinktem a například pravidla pro správné a bezpečné projíždění křižovatkou si už zcela přesně nepamatují. Stejně tak chodci neví, jak je to přesně se zelenou na semaforech, a rozčilují se, že trvá příliš krátce. Proto jsme se rozhodli, že budeme pravidelně zveřejňovat sérii článků na osvěžení paměti, které se týkají zákona o provozu na pozemních komunikacích.

Připravili jsme pro vás témata:

- **Auto na křižovatce**
- **Pěší a řízené přechody**
- **Cyklisté a společné trasy**
- **Chování řidičů v dopr. kolonách**

Další náměty, týkající se dopravy ve městě, na které chcete znát odpovědi, zasílejte tiskové mluvčí magistrátu Jitce Welzlové.

Doprava – jízda v kolonách

Dle Zákona o silničním provozu č. 361/2000Sb. platí tato pravidla:

Jízda v souběžných pruzích:

V obci na pozemní komunikaci o dvou nebo více jízdních pruzích vyznačených na vozovce v jednom směru jízdy smí řidič motorového vozidla užívat k jízdě kteréhokoliv jízdního pruhu; přitom se nepovažuje za předjíždění, jedou-li vozidla v jednom jízdním pruhu rychleji než vozidla v jiném jízdním pruhu. Pokud by vozidla jedoucí současně ve všech jízdních pruzích bránila v jízdě rychleji jedoucímu vozidlu, musí řidič jedoucí v levém jízdním pruhu tento pruh co nejdříve uvolnit; to neplatí, užívá-li řidič levého krajního jízdního pruhu k odbočování. Je-li na pozemní komunikaci o dvou nebo více jízdních pruzích v jednom směru jízdy taková hustota provozu, že se vytvoří souvislé proudy vozidel, v nichž řidič motorového vozidla může jet jen takovou rychlostí, která závisí na rychlosti vozidel jedoucích před ním, mohou jet motorová vozidla souběžně (dále „souběžná jízda“); přitom se nepovažuje za předjíždění, jedou-li vozidla v jednom z jízdních pruhů rychleji, než vozidla v jiném jízdním pruhu. Přejíždět z jednoho jízdního pruhu do druhého smí řidič jen tehdy, **neohrozí-li a neomezí-li řidiče** jedoucího v jízdním pruhu, do kterého přejíždí, přitom musí dávat znamení o změně směru jízdy. (Podle tohoto ustanovení má přednost v jízdě řidič, který jede ve svém jízdním pruhu. **Pro budějovické řidiče je dobré upozornit, že toto platí i na okružní křižovatce u Globusu nebo na Okružní**. Tam platí dvě pravidla – pro jízdu okružní křižovatkou a pravidlo o přejíždění z pruhu do pruhu.) **Při souběžné jízdě umožní řidiči vozidel jedoucích v průběžném pruhu řidičům vozidel do tohoto pruhu přejíždějících z pruhu, který přestal být průběžným, vjet tak, aby se vozidla jedoucí v průběžném pruhu a vozidla do něho přejíždějící mohla řadit střídavě po jednom do jízdního proudu průběžného pruhu**. Tam, kde se dva jízdní pruhy sbíhají v jeden, aniž by bylo zřejmé, který z nich je průběžný, nesmí řidič jedoucí v levém jízdním pruhu ohrozit řidiče jedoucího v pravém jízdním pruhu. (Pravidlo zipu!!! – je značeno i svislou dopravní značkou IP 18a Snížení počtu jízdních pruhů. Střídavé řazení není tedy jen otázkou slušnosti a mentální úrovně řidiče, ale je upraveno zákonem a při porušení může řidič přijít o 3 body. Zahraniční studie prokázaly, že při respektování tohoto principu zipu se časová ztráta minimalizuje a má to i pozitivní vliv na psychiku řidičů a minimalizaci jejich stresu z jízdy.) Je-li pro zařazování do průběžného jízdního pruhu zřízen připojovací pruh, je řidič povinen užít jej, přičemž nesmí ohrozit řidiče jedoucí v průběžném pruhu. Není-li připojovací pruh zřízen, je řidič povinen dát přednost v jízdě vozidlům jedoucím v průběžném pruhu.

Vzdálenost mezi vozidly:

Řidič vozidla jedoucí za jiným vozidlem musí ponechat za ním dostatečnou bezpečnostní vzdálenost, aby se mohl vyhnout srážce v případě náhlého snížení rychlosti nebo náhlého zastavení vozidla, které jede před ním. (Zachování bezpečné vzdálenosti je asi první věc, kterou by se měl řidič naučit. Nejjednodušší orientační pomůcka je tzv. ODSTUP 2 VTEŘINY. Jedete-li za vozidlem, vyhlédnete si nějaký bod, který ono právě míjí a odpočítáváte jednadvacet, dvaadvacet. Po těchto dvou vteřinách byste k tomu bodu měli dojet. Jestliže jste rychlejší, pak už byste asi nestačili v případě nenadálých problémů zastavit a nehoda by byla téměř stoprocentní. V případě mokré vozovky, listí na vozovce, při sněhu a náledí je i tato doba krátká a je potřeba počítat s delší brzdnou dráhou a vzdálenost mezi vozidly přiměřeně prodloužit.)

Výstražná znamení:

Je-li nutné upozornit ostatní účastníky provozu na pozemních komunikacích na hrozící nebezpečí, zejména v případech, kdy je nutné náhle snížit rychlost jízdy nebo zastavit vozidlo, dává řidič světelné výstražné znamení zapnutím výstražného světelného zařízení. Výstražné znamení se užívá jen po dobu nezbytně nutnou.

Jízda v koloně:

Je náročná na pozornost a trpělivost řidičů. Většinou si řidič uvědomuje, že nějakým myškováním či omezováním a ohrožováním ostatních řidičů situaci ani sobě neprospěje. Naopak zvyšováním napětí a stresem se situace na silnici zhoršuje. Co poradit? Snažte se při dnešním stupni automobilizace s kolonami počítat a nenechte se stresovat, volte defenzivní a kooperativní způsob jízdy.

Někteří školáci a předškoláci už obědvají bez lepku

České Budějovice se jako první město v republice mohou stát městem, které se jako zřizovatel postará o školáky s dietní bezlepkovou stravou. Zatím se jedná o pilotní projekt, jenž se týká 25 žáků ze sedmi základních a čtyř mateřských škol, kteří mají bezlepkovou dietu předepsanou od lékaře.

„V případě úspěchu projektu by se jednalo o stabilní službu pro školáky základních škol a mateřinek, jejichž zřizovatelem je město. Přestože v předpisech není dietní stravování nikterak upraveno, v současné době roste počet požadavků na dietní, bezlepkovou stravu ve školních zařízeních. Loni v prosinci oslovilo odbor školství Sdružení jihočeských celiaků a začali jsme jednat. Výsledkem je zatím tento pilotní projekt,“ vysvětluje náměstek primátora Petr Podhola.

Poptávka po bezlepkové stravě je značná. V projektu je 25 žáků, kteří trpí celiakií, alergií na lepek, nebo Duhringovou dermatitidou a mají doporučení od odborného lékaře. Pokud by ale mělo město uspokojit všechny děti, pak by se speciální dietní strava týkala v základních školách více než sta školáků.

Možnost bezlepkových obědů ve školách je pro děti a jejich rodiče velkou pomocí. Tato dieta je náročnější na finance a čas než běžná strava, hlavně pro začátečníky. V rámci projektu budou děti dostávat dva měsíce obědy z menzy a v dalších dvou od soukromé společnosti. Na základě zpětné vazby od rodičů a po konzultaci se Sdružením jihočeských celiaků pak město rozhodne, odkud budou obědy dováženy od příštího školního roku.

Jde však jen o první krok. Sdružení jihočeských celiaků se bude ve spolupráci s dalšími institucemi snažit o to, aby školní bezlepkové stravování řešil školský zákon, což se podařilo například na Slovensku. Sdružení chce, aby bezlepková dieta byla zařazena do podmínek a pravidel školního stravování v ČR.

Majetkový odbor Magistrátu města České Budějovice
v souladu se zákonem o obcích
a usnesením Zastupitelstva města České Budějovice č. 30/2010 a 217/2010

v y h l a š u j e

prodej objektu KD VLTAVA v ul. Fr. Ondříčka čp. 1243 se stavební parcelou č. 2137/136 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 4131 m², vše k.ú. České Budějovice 2, formou nejvyšší nabídky.

Minimální výše nabídnuté ceny činí **30.000.000,- Kč**.

Celý objekt je pronajatý, nájemní smlouva je uzavřena na dobu určitou do 31. 10. 2014.

Bližší informace a **podmínky prodeje** obdrží zájemci na majetkovém odboru Magistrátu města České Budějovice, nám. Přemysla Otakara II. č. 1,2, 370 92 České Budějovice, II. patro, č. dv. 233, tel. 386 802 403.

Prohlídky objektu se konají ve dnech **10. 10. 2013 a 31. 10. 2013, vždy od 13 hodin.**

Přihlášku s nabídnutou kupní cenou podají zájemci v zalepené nebo zapečetěné obálce zřetelně označené nápisem **„Výběrové řízení – KD Vltava – neotvírat“**, osobně nebo prostřednictvím pošty tak, aby byla doručena na výše uvedenou adresu, nejpozději **do 11. 11. 2013 do 16.00 hod.**

Každý zájemce smí předložit pouze jednu nabídku.

Statutární město České Budějovice si vyhrazuje právo odmítnout všechny předložené nabídky.

Prevence kriminality

České Budějovice se zapojily do III. výzvy dotačního titulu Ministerstva vnitra ČR s názvem Program prevence kriminality v roce 2013.

„Připravili jsme tři projektové záměry a všechny byly finančně podpořeny,“ říká náměstek primátora Petr Podhola.

Projekty jsou realizovány prostřednictvím neziskových organizací působících přímo v daných lokalitách:

Streetwork Novohradská (realizuje Diecézní charita České Budějovice)

Psychosociální pomoc obyvatelům žijícím v lokalitách ohrožených sociálním vyloučením (realizuje Diecézní charita České Budějovice)

Prevence kriminality na sídlišti Máj v Českých Budějovicích (realizuje Salesiánské středisko mládeže – Dům dětí a mládeže České Budějovice)

Lesy a rybníky města Českých Budějovic s. r. o.

Lovecká a rybářská sezona vrcholí.

V podzimních měsících roku se loví většina druhů pernaté a srstnaté zvěře. Prodejna v Haškově ulici nabízí široký sortiment čerstvé, chlazené nebo mražené zvěřiny.

S příchodem výlovů rybníků se rozšířil sortiment živých ryb. V současné době prodejna nabízí kromě kapra a pstruha další druhy ryb jako například sumce, candáta, tolstolobika, amura, lína nebo štiku. Tyto ryby pochází z rybníků ve vlastnictví města České Budějovice. V tomto roce se loví například Haklovské rybníky, Borek, Hadlíř, Dubenský a mnoho dalších menších rybníků. Při výlovu je možné si na místě zakoupit nalovené ryby různých druhů.

Aktuální plán výlovů rybníků naleznete na webových stránkách **www.lesyarybnikymestacb.cz**

ČEVAK Váš provozovatel vodovodů a kanalizací

Kašny se ukládají k zimnímu spánku

ČEVAK a. s.
Severní 8/2264, 370 10 České Budějovice
IČ: 60849657 • DIČ: CZ60849657
hlášení poruch **800 120 112** • zákaznická linka **844 844 870**
e-mail: info@cevak.cz • www.cevak.cz

Naše voda **Náš život.**

TEPLÁRNA ČESKÉ BUDĚJOVICE, a. s.

Novohradská 32
372 15 České Budějovice

Parní lokomotiva a pestrý program byly největším lákadlem

Již podruhé se v sobotu 28. září 2013 uskutečnil Den otevřených dveří v českobudějovické teplárně v areálu firmy na Novohradské ulici. Teplárna nabídla návštěvníkům možnost prohlédnout si zblízka vlastní technologické zázemí a ukázala tak zajímavé výrobní prostory, které jsou po většinu roku z provozních důvodů nedostupné. Všichni zájemci se tak měli možnost seznámit s principy kombinované výroby tepla a elektřiny, rozvody tepla v krajském městě a prohlédnout si i další provozy teplárny.

Největším lákadlem pro rodiny s dětmi i pro fandy techniky byla bezesporu kyvadlová doprava parní lokomotivou s dobovými vagóny mezi českobudějovickým nádražím, depem ČD a vlečkou teplárny. Celkový zájem a účast byla nakonec největším a nejpříjemnějším překvapením dne. Dle odhadů akci navštívilo téměř dva tisíce návštěvníků. Jednotlivými prohlídkami prošlo více než šest set padesát návštěvníků. Zároveň si přes šest stovek dětí zahrálo a zasoutěžilo. Ty starší vyplňovaly kvíz s otázkami, mladší měly například možnost vyrobit si vlastní odznak. Na všechny pak čekaly zajímavé soutěže o pěkné ceny. To vše za zvuku doprovodných kapel.

Součástí zábavného programu byla i ukázka výjezdového vozu Hasičského záchranného sboru Jihočeského kraje nebo bojového umění. K vidění byl i přistavený historický trolejbus. Za pozornost rozhodně stála prohlídka Muzea energetiky, která byla letos také novinkou.

Těšíme se na setkání s vámi na dalším ročníku!

Dispečink: +420 389 003 222 www.teplarna-cb.cz

ZANIKLÉ HOSPODY: MIKADO

Ve městě v Biskupské ulici bývaly dva podniky, které měly velmi nechvalnou pověst. Alespoň podle dobových novin... Byly to kavárna Mikado a hospoda Vlčí jáma. Měly ovšem plno. Pozoruhodné je, že za c. k. i za ČSR. Mikado jako kavárna mělo mít určitou úroveň, ale zřejmě nemělo, jednoznačné stanovisko zaujaly Jihočeské listy ze dne 28. ledna 1901: „Kavárna Mikado v Biskupské ulici jest pravou ostudou města našeho. Jest to jedna z nejsprostších putyk, kde se schází nejnižší chátra ku zpustlým zábavám, které trvají každodenně do rána a končí zhusta hlučnými rvačkami. A to se mlčky trpí. Proč? Poněvadž majitel domu jest Němec, kavárník, a hosté Němci neb tak zvaná morčata.“ (Jméno německého kavárníka v té době se nepodařilo zjistit.). Morčaty se lidově označovali německy mluvící obyvatelé, kteří původně mluvili česky. Pocházeli třeba z českých rodin, ale jak pravily Jihočeské listy – nasáli německou kulturu. Zajímavé je, že v domě měl přihlášenou lékařskou pomoc a ochrannou stanici F. Brabetz. Mohl ihned zasahovat, když rvačky byly krvavé. Situace se zlepšila po roce 1918, ale kavárna putykou zůstala.

Dům patřil Johannu a Johanně Casperovým, ale ti mohli kavárnu pronajímat. Nemuseli mít na špatné pověsti Mikada hlavní podíl. Zasáhnout však mohli. Podle tržní smlouvy ze dne 16. ledna 1911 prodali manželé Johann a Johanna Casperovi dům č. 392/5 s právem várečným svým dcerám Marii Obračaiové a Jindřišce Legerové za 20.000 K. Po 1. světové válce, když šly ceny nemovitostí rychle nahoru, prodaly obě dcery manželům Casperových dům Heřmanu Gingsbergovi za 50.000 K. Ten téměř obratem prodal dům za 53.000 K manželů, Eduar-du a Klotyldě Třebínovým.

Mikado se nacházelo v domě po levé straně Biskupské ve směru k mostu hned za domem, kde bývala restaurace U železné panny (dříve Corso). V tom místě je dnes část cukrárny Alice (dříve Na zábradlí). Zdá se, že Mikado s echt nechvalnou pověstí nikdo nechtěl, poněvadž manželé Třebínovi prodali dům v roce 1920 Janu Chrtovi za 65.000 Kč a ten téhož roku manželům Sigmundu a Janě Reinerovým také za 65.000 Kč. Od nich koupili dům s Mikadem manželé

Jan a Marie Vaněčkovi, kteří vlastnili i kavárnu Corso. Mikado měl v nájmu kavárník Antonín Mach. Po něm provozoval Mikado Jan Suchánek s chotí Helenou a ti již označovali Mikado jako hostinec. Suchánků v domě bydleli. Lokál v Mikadu měl podlahu pod úrovní chodníku, zapadlo či ponořilo se tam podobně jako do Vlčí jámy. Za Jana Suchánka se pověst Mikada zlepšila. Stačilo mít kvalitnější vyhazovače. Mikado prosperovalo také proto, že ve 30. letech 20. století proudily Biskupskou davy lidí do nového Háječku, kde bývaly lunaparky, koncerty, loutkové divadlo a malá zoologická zahrada.

Dům s hostincem Mikado, vedlejší dům směrem k mostu s hospodou Vlčí jáma a rohový Löwyho dům u mostu byly zbořeny před rokem 1960. Na jejich místě byl postaven bytový dům navazující na budovu Hydroprojektu na nábřeží. V Biskupské vzniklo hranaté podloubí a cukrárna Na zábradlí. Radnice tehdy navrhovala vytvořit po této straně

Biskupské podloubí u všech domů až na náměstí, čímž by chodci pohodlně procházeli podloubím a ulehčilo by se vozovce. Návrh vyvolal rozporné reakce a časem zapadl. Biskupská nebyla nikdy výpadovkou z náměstí, končila jako slepá ulice na vysoké hradbě. Hradba byla proražena jen kvůli koňce a pár let poté ji uzavírala vrata, která byla, když koňka nejela, zavřená.

Proč název Mikado se lze jen dohadovat. Byl to na přelomu 19. a 20. století moderní účes a záměrem původně asi byla kavárna lepší úrovně. Jako Central a Černá růže. Kavárny Rokoko, Baroko a Corso byly mladší.

Připravují Odbor územního plánování, Útvar hlavního architekta, Jan Schinko a Milan Binder.

Dnešní otázka zní: Biskupská ulice byla jednou z ulic města, kudy vedla koňka, vyjmenujte ulice od dnešního muzea koněspřežky na koncový bod koňky ve městě, kudy koňka jezdila...

Na výherce čeká mimo jiné kniha Milana Bindera „Zaniklé hospody Českých Budějovic“ s jeho podpisem.

Správná odpověď na otázku zářijového vydání je: **Pět historických názvů ulice U Černé Věže - Židovská, Markétská, Mikulášská (část), Sterneckova, Obchodní, ulice UNRRA, Stalingradská, Volgogradská (nerealizováno), Kopeckého, Jirsíkova. U Černé věže.** Výhercem je: **Iveta Mikešová**, U Výstaviště 5, 370 05 České Budějovice

Odpovědi zasílejte do 15. listopadu na adresu:
Magistrát města České Budějovice, Nám. P. Otakara II. č. 1,2, nebo e-mailem na adresu: posta@c-budejovice.cz
Odpovědi můžete také telefonovat na číslo: 386 803 003.

Kriminalitu zastavit nedokáží.
Pomáhat jejím obětem však umí, už 22 let

Oběti několika desítek případů té nejzávažnější kriminality již letos nalezly pomoc v Bílém kruhu bezpečí, konkrétně v poradně v Českých Budějovicích. Trauma, mnohdy na celý život, si nesou nejenom oběti a pozůstalí, ale i jejich příbuzní. Od ledna tohoto roku je všem lidem traumatizovaným trestným činem k dispozici bezplatně pomoc případového manažera Bílého kruhu bezpečí. Ten je připraven obětem poskytnout okamžitou pomoc v náročné životní situaci. Jedná se především o zvládnutí různorodých aktuálních potřeb, poskytnutí právních informací a psychologické podpory. Případně umí zprostředkovat terapeutický program, který poskytne Bílý kruh zdarma zvlášť zranitelným obětem v rozsahu deseti sezení.

„Fungujeme v rámci celého Jihočeského kraje. Pomoc obětem poskytujeme jak ve spolupráci s Policií ČR bezprostředně po oznámení, tak i obětem, které trestný čin neohlásily a přijdou osobně nebo nám zavolají. Stojí tak mimo systém, snaží se s činem vyrovnat samy a my jim v tom pomáháme. To se týká zejména případů znásilnění, kde je počet oznámených trestných činů pouhých 5%“, uvedl vedoucí pobočky Bílého kruhu bezpečí v Českých Budějovicích Přemysl Pechlát.

V tomto roce případová manažerka Bílého kruhu bezpečí nejčastěji pomáhala obětem loupežných přepadení, znásilnění, sexuálního zneužívání, domácího násilí, stalkingu a v několika případech také pomáhala obětem pokusu vraždy a pozůstalým po obětech.

„Jsme rádi, že máme dobře nastavenou spolupráci s Policií ČR. Mou pomoc tak doslova v hodinách po spáchání trestného činu získal i osmnáctiletý student, který po návratu ze školy našel doma velmi těžce zraněnou matku. Ta po brutálním napadení ze strany svého přítele málem přišla o život. Dlouhou dobu pak ležela v kómatu v nemocnici, pachatel skončil ve vazbě a mladík se musel postarat o svou nevlastní tříletou sestru. Dospěl ze dne na den. Zůstal úplně sám, protože rodina se rozpadla a s příbuznými se léta nestýkali. Prioritou bylo zajistit, kde a jak budou bydlet, z čeho nakoupí jídlo a zaplatí účty,“ popisuje svou práci případová manažerka Bílého kruhu bezpečí Lenka Suková. Součástí pomoci byly všechny potřebné právní informace a psychologická podpora. Studentovi pomohli získat okamžitou peněžitou pomoc z Nadačního fondu Filipa Venclíka a doprovodili ho během jednání na nejrůznějších úřadech. *„Teprve po rychlé stabilizaci životní situace jsme řešili získání peněžité pomoci obětem státu, informace o vyšetřování případu a hlavním líčení u soudu, kam mladého muže doprovodíme,“* dodává Lenka Suková.

Ročně eviduje Bílý kruh bezpečí v rámci České republiky téměř 12 000 kontaktů. Už 22 let poskytuje odbornou, bezplatnou a diskrétní pomoc obětem všech druhů trestných činů, svědkům a pozůstalým po obětech. Potřebujete-li v Jihočeském kraji pomoc, stačí v pracovní dny zavolat na číslo 734 479 644. Poradna sídlí na adrese Riegrova 51 v Č. Budějovicích. K dispozici je 24 hodin denně, 7 dní v týdnu telefonická krizová pomoc Bílého kruhu bezpečí na tel. čísle 257 317 110.

Dopravní podnik města České Budějovice, a.s. nabízí:

Reklamní služby:
– Pronájem venkovních reklamních ploch na vozech MHD
– Reklama v interiéru vozidel MHD

Prodej nafty:
– Prodej pro firmy i soukromé osoby

Mytí vozidel:
– Autobusy, nákladní vozidla a návěsy
– Dodávková a osobní vozidla
– Čištění interiérů vozidel
– Mytí motorů

Servis vozidel:
– Servis autobusů, nákladních a dodávkových vozidel
– Opravy klimatizací
– Antikorozní ochrana vozidel

Pneuservis:
– Možnost sezónního uskladnění pneumatik

Nepravidelná doprava na objednávku:
– Zájezdy, školní výlety
– Reklamní jízdy historickým trolejbusem

www.dpmcb.cz

SPRÁVA DOMŮ
s.r.o.
České Budějovice

Váš správce nemovitostí

telefon: 387 784 111
e-mail: sekret@sdcb.cz
Čéčova 44, 370 22 České Budějovice

·A·S·A·

Otevírací doba sběrných dvorů

Pondělí až pátek:
8:00 – 18:00
Sobota:
8:00 – 12:00
Neděle:
14:00 – 18:00

Nabízíme možnost odvozu velkoobjemového a stavebního odpadu.

.A.S.A. České Budějovice, s. r. o.
Dolní 1, 370 04 České Budějovice
Tel.: 724 976 885, 387 004 601 | www.asa-cz.cz

Studenti vybírají na svůj kostel

Kostel Svaté Rodiny na Senovážném náměstí se mění v duchovní a kulturní prostor studentů v Českých Budějovicích. Sami studenti se do obnovy kostela, podle návrhu známého architekta Josefa Pleskota, aktivně zapojují – shánějí finanční prostředky, dobrovolně pomáhají s rekonstrukcí a aktivně se podílejí na tvorbě programu kostela.

"Obnovou kostela Svaté Rodiny a jeho novým využitím se naskýtá možnost v samém centru historického města získat nový veřejný prostor, který bude sloužit nejen velkému gymnáziu, ale i všem obyvatelům. Proměna by měla být viditelná a zdravě sebevědomá," uvedl svůj návrh obnovy architekt Josef Pleskot.

Aby kostel odpovídal potřebám studentů, bylo zapotřebí ho stavebně opravit. Hlavní etapa, ve které byla obnovena okna a dveře mezi kostelem a budovou Biskupského gymnázia podle původní předlohy, proběhla během letošních letních prázdnin. Za přispění studentů byla vykopána podlaha a položeno nové topení, které zajistí celoroční provoz. Doposud vybrané finanční prostředky stačily rovněž na rozvody elektřiny, takže je možné nyní osadit osvětlení a ozvučení kostela. Povedlo se také vyčistit celý krov.

„Kostel je téměř připraven ke kulturním a duchovním akcím - pořídili jsme lehké stohovatelné židle, které slouží k programům pořádaným v kostele, zbylo i na další nezbytné vybavení. Celkové náklady na proběhlé stavební práce a vybavení činily 1 700 000 Kč," vypočítává spirituál Biskupského gymnázia a hlavní hybatel projektu Josef Prokeš.

Aby v kostele mohly probíhat kulturní a duchovní programy, je nutné ještě osadit osvětlení a ozvučení. Za tímto účelem probíhá sbírka, na které se specificky podílí i studenti. Vybrali si totiž moderní způsob sbírky – internetový portál HitHit.cz, díky kterému je podpora obnovy projektu dostupná opravdu všem.

„Stačí navštívit webové stránky www.hithit.cz a přispět částkou, kterou chcete. My Vás za to odměníme," vysvětluje Jan Kubíček, jeden z týmu studentů. Na webových stánkách studenti skutečně upřesňují odměny, které jsou ochotni dárcům věnovat. Donorům se chystají uvařit večeři, nabízejí hodiny doučování, upéct buchtu, vyměnit pneumatiky apod.

Na kostel přispělo více jak 300 lidí z celého města a jeho okolí. Prodalo se téměř tisíc benefičních předmětů - hrnečků, kalendářů a triček. Povedlo se uspořádat jedinečnou benefiční aukci uměleckých děl, která vynesla přes 300 tisíc korun. Přesto ještě část peněz na dokončení obnovy Studentského kostela chybí.

Více informací o obnově kostela i celém projektu naleznete na *www.facebook.com/kostelprobigy*

Akademická odpoledne v Českých Budějovicích

Biologické centrum AV ČR a Jihočeská univerzita popularizují vědu

Společná iniciativa Jihočeské univerzity, Biologického centra AV ČR a Studentského kostela v Českých Budějovicích s názvem „Akademická odpoledne" má podobu pravidelného cyklu populárních přednášek.

Půlhodinová setkávání s odborníky a vědci se budou konat **každý čtvrtek od 16 hodin v kostele Svaté Rodiny na Senovážném náměstí v Českých Budějovicích,** po přednášce bude následovat diskuse.

Akce je určena všem, kteří hledají, ptají se, chtějí poznávat, učit se. Vstup na přednášky je zdarma.

Bližší informace: prof. Ing. Miloslav Šimek, CSc., ředitel Biologického centra AV ČR, v.v.i., tel.: 387 775 050, 387 775 051, e-mail: simek@bc.cas.cz

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

BIOLOGICKÉ CENTRUM AV ČR, v. v. i.

Domov pro seniory Máj rozšíří svou kapacitu

Příspěvková organizace města Domov pro seniory Máj České Budějovice zahájila svou činnost v březnu 2004. Ve Větrné ulici poskytuje služby domov pro seniory, domov se zvláštním režimem a odlehčovací služby s celkovým počtem lůžek 127.

V roce 2008 byla uvedena do provozu budova v Tylově ulici, kde jsou na 14 lůžkách poskytovány odlehčovací služby a dále denní stacionář až pro 10 klientů. O rok později se kapacita odlehčovacích služeb rozšířila o dalších 10 lůžek v protější budově domova s pečovatelskou službou.

V červenci 2012 bylo otevřeno druhé odloučené pracoviště a to v ulici Na Zlaté stoce, kde po rekonstrukci bývalé ubytovny vzniklo 20 lůžek pro klienty domova se zvláštním režimem.

K dnešnímu dni tedy disponuje Domov pro seniory Máj celkem 171 lůžky, 85 lůžek je určeno pro domov pro seniory, 60 lůžek pro domov se zvláštním režimem a 26 lůžek pro odlehčovací služby.

„Za téměř 10 let existence domova jsme poskytli služby celkem 511 klientům. Na všech pracovištích domova pracuje celkem 130 zaměstnanců, z toho 95 v přímé obslužné činnosti," vypočítává Pavel Janda, ředitel Domova pro seniory Máj. Domov hospodaří s ročním rozpočtem v celkové výši 65 mil. Kč. Z této částky činí 15 mil. Kč dotace zřizovatele, kterým je statutární město České Budějovice, dalších 9 mil. Kč je dotace Ministerstva práce a sociálních věcí a 41 mil. Kč jsou příjmy za poskytované služby.

„V příštím roce počítáme s dalším rozšířením lůžkové kapacity o 32 lůžek, která by měla být k dispozici v měsíci červenci 2014. Vzniknou rekonstrukcí objektu, který bezprostředně navazuje na stávající domov ve Větrné ulici. Stavební práce by měly být zahájeny v listopadu letošního roku," dodává ředitel Janda.

Trvale vysoká poptávka po ubytovacích sociálních službách je zárukou, že nová lůžka budou obsazena během velice krátké doby.

Kontakt:
DpS Máj
Větrná 13, 370 05 České Budějovice
Tel.: +420 388 902 111
info@ddmajcb.cz www.ddmajcb.cz

Měření radonu zdarma

V rámci Radonového programu koordinovaného Státním úřadem pro jadernou bezpečnost si občané mohou nechat změřit radon v domech a v bytech. *„Tuto službu, která je pro občany České republiky prováděna zdarma, nabízí Státní ústav radiační ochrany. Za aktivní pomoci obyvatel a na základě měření pomocí detektorů zjistí aktuální koncentrace radonu, o kterých informuje majitele objektu a případně doporučí možná opatření ke snížení koncentrace tohoto přírodního radioaktivního plynu,"* shrnuje obsah nabídky primátor Juraj Thoma s tím, že zájemci získají podrobnější informace na telefonních číslech 226 518 166, 226 518 177 nebo na adrese radon@suro.cz.

Didaktika nejen pro děti

Stovky didaktických materiálů jsou zájemcům k dispozici zdarma v turistickém informačním centru radnice. Konkrétně jde o tři brožury - Putování od bludného kamene aneb České Budějovice gotické, Renesance pod Černou věží a Samson je také baroko. *„Jejich dotisk je reakcí na velký zájem veřejnosti a uskutečnil se ve spolupráci s Národním památkovým ústavem, územním odborným pracovištěm v Českých Budějovicích. Sešity jsou určeny především dětem, ale oceňují je i rodiče,"* poznamenala náměstkyně primátora Ivana Popelová.

Pracovní sešit slouží celoročně jako populárně naučný materiál pro žáky škol, pro turisty, ale i pro širokou veřejnost k upoutání zájmu o prostředí, ve kterém žijí, případně ho navštěvují, aby si byli vědomi jeho kulturních a historických hodnot.

Pohřební ústav
města Č. Budějovice p.o.

Pražská tř. 2275/108,
370 10 České Budějovice
tel./fax: 387 203 694, 387 433 406
www.krematoriumcb.cz

Stálá služba:
tel.: 607 928 724

Zajišťuje:
- Odvoz zesnulých 24 hodin denně
- Komplexní zařízení služeb spojených s vyřízením pietního aktu (vč. poradenství, květinové výzdoby a pod.)
- Návrhy a tisk smutečních oznámení a kondolencí
- Převozy v tuzemsku i zahraničí
- Veškeré kremační a hřbitovní služby

Noviny českobudějovické radnice. Ročník X/2013. Vycházejí jednou za měsíc. Vydává statutární město České Budějovice, IČ 00244732, www.c-budejovice.cz, www.facebook.com/radnice.
Adresa redakce: nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2, 370 92 České Budějovice. Povoleno MK ČR podle §7 zák. č. 46/2000 Sb., dne 11. 12. 2003, ev. číslo 14933. Řídí redakční rada.
Technické zpracování a tisk: dot. DesignStudio & Tiskárna, České Budějovice, www.dot.cz. Roznáška novin: Česká distribuční, a.s., www.distribucni.cz.
Noviny najdete rovněž na webové stránce www.c-budejovice.cz/cz/mesto/noviny-ceskobudejovicke-radnice.
Podněty, připomínky a dotazy pište na adresu:
Kancelář primátora, Magistrát města České Budějovice, nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2, 370 92 České Budějovice, e-mail: radnicninoviny@c-budejovice.cz